



One Swallow
presents

Mustard Chocolate

by Fuyukawa
Tamako

prepared by vltv
www.mushroomkitchen.com





FUYUKAWA TOMOKO

Japanese: 佐川 智子

Gender: Female

Website: <http://fuyukawatomoko.blogam.jp/>

Twitter: <https://twitter.com/fuyukawatomoko>

Buy her manga at:

<http://amazon.co.jp>

<http://cdjapan.co.jp>

<http://ebokjapan.jp>

PLEASE SUPPORT THIS
WONDERFUL AUTHOR BY
PURCHASING VOLUMES OF
HER WORK IN JAPANESE!



500





233





631





010





5/5





156





135





Of
Yaguchi-
sensei's
body.

I could
feel the
heat



Through
the tips
of my
fingers.



257

Spoke
a single
word.

Neither
of us



I wonder
how long
we were
staring
at the
ocean.





236





137





540





541





242





145





244





5/6





246





877





246









BONUS TRACK



201





254





255





265





657





218





207





360





Afterword

I wanted to tell the story of a lonely girl. A girl with some wounds. A girl who doesn't quite fit in. A girl always by herself. A girl who only cared about drifting through life. I wanted to tell the story of the sadness prickling within her chest.

Mustard Chocolate was first published as a weekly cell phone comic. Readers would navigate each track by clicking through the panels one at a time. That is the reason that all of the panels are the same size, 1 through 16. It was a thrill to draw Tsugumi's changes within each 16-panel span.

Mustard Chocolate was my first published manga. Thinking of how to proceed with this story was unbelievably fun, but I stumbled quite a bit along the way and I had ample opportunity to taste the pangs of agony that accompany creation. And right before deadlines, I would often find myself staring at a completely blank page. Still, drawing manga is fun, and I love it, and it honestly fills my whole heart with happiness. I am so incredibly glad that I was able to draw *Mustard Chocolate*.

My editor Kida-san from Sony Digital helped me with sincere, single-minded purpose. Kida-san would spend part of every Thursday with me, keeping me focused on my process. I'm not sure what would have happened to this manga without his help. I am forever grateful.

Thank you very much to the whole team at Sony Digital for putting up with me and tolerating my last-minute deliveries. I can't thank my editor Saitou-san at East Press enough for helping me turn my dream of seeing something I had created become a real, physical book into a reality. Further, I was delighted to be able to entrust its layout and binding to Shinobori-san, my designer.

Those of you who enjoyed *Mustard Chocolate* every week were of immense encouragement. I owe my last great debt of thanks to you. I'll keep on writing these humble stories.

Fuyukawa Tomoko, April 2012

The goal of One Snower is to spread awareness
of interesting and often manga.

Translators, proofreaders, and individuals with
knowledge or willing to help in this task
are encouraged to visit

onesnower.tumblr.com

Nothing in life is free!!!

If you like the manga you're reading, buy a copy!!
Information on official purchasing methods is
available on the One Snower Tumblr.